

9 December 2010
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتكديس الأسلحة البكتريولوجية (البيولوجية) والتكسينية وتدمير تلك الأسلحة

اجتماع ٢٠١٠

جنيف، ٦-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت

ترتيبات عقد المؤتمر الاستعراضي السابع ولجنته التحضيرية في عام ٢٠١١

التكاليف المقدرة المنقحة للجنة التحضيرية والمؤتمر الاستعراضي السادس للدول الأطراف في اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين الأسلحة البكتريولوجية (البيولوجية) والتكسينية وتدمير تلك الأسلحة

مذكرة أعدها الأمانة

١- طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام للأمم المتحدة، في القرار ٧٠/٦٤، المعتمد بدون تصويت في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، القيام، في جملة أمور، بمواصلة تقديم ما يلزم من مساعدة إلى الحكومات الوديدة للاتفاقية، وتوفير ما قد يلزم من خدمات لتنفيذ مقررات وتوصيات المؤتمرات الاستعراضية.

٢- وتقدم هذه الوثيقة عملاً بالقرار الآنف الذكر وطبقاً لمقرر المؤتمر الاستعراضي السادس القاضي بعقد اجتماع للجنة التحضيرية والمؤتمر الاستعراضي السابع في عام ٢٠١١^(١). وتقدر تكاليف هذين الاجتماعين اللذين سيعقدان في عام ٢٠١١، وهي تشمل التكاليف المتصلة وغير المتصلة بخدمة المؤتمرات بمبلغ ٣٠٠ ٢٠١٠ دولار أمريكي. ويرد في المرفق تقسيم هذه التكاليف على الاجتماعين.

٣- والجدير بالذكر أن التكاليف قدرت بناء على التجارب السابقة وعبء العمل المتوقع. وتحدد التكاليف الفعلية في نهاية الجلسات ولدى إنجاز الأعمال المتصلة بها، بتسجيل جميع التكاليف ذات الصلة في الحسابات. وعندئذٍ، تحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

(١) انظر BWC/CONF.VI/16، الجزء الثاني، الفقرة ٦١.

٤ - أما بالنسبة للترتيبات المالية، فيذكر أنه وفقاً للممارسة المتبعة في المؤتمرات السابقة بشأن معاهدات نزع السلاح المتعددة الأطراف، ووفقاً لنظمها الداخلية، تنقسم الدول الأطراف المشاركة في المؤتمرات التكاليف، بما فيها تلك المتعلقة بالاجتماعات التحضيرية، استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة بعد توزيع الحصص لمراعاة عدد الدول الأطراف المشاركة في المؤتمر. أما الدول غير الأطراف التي تقبل الدعوة للمشاركة في الاجتماع فتساهم في التكاليف المترتبة عليها بمقدار نسب الأنصبة المقررة لكل منها بموجب جدول الأمم المتحدة للأنصبة الاشتراكات المقررة.

٥ - ورهناً بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستعد إشعارات بأنصبة الاشتراكات المقررة استناداً إلى إجمالي التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف الواجبة التطبيق. وبما أنه لا يترتب أي أثر مالي على الأنشطة الآتية الذكر بالنسبة للميزانية العادية للمنظمة، فستبادر الدول الأطراف بتسديد حصتها من التكاليف المقدرة حال استلامها إشعارات أنصبة الاشتراكات المقررة.

المرفق

تقسيم التكاليف على الاجتماعين

الجدول ١

اتفاقية الأسلحة البيولوجية ٢٠١١ - ملخص الاجتماعات

البند	التكاليف (دولار) ^(١)
ألف - بنود خدمات المؤتمرات	
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	٣٧٧ ٨٠٠
ترجمة الوثائق	١٤٦ ٠٠٠
ما قبل الدورة	٤١٢ ٥٠٠
أثناء الدورة ^(ب)	١٤٠ ٨٠٠
المحاضر الموحز	١٠٧ ٥٠٠
ما بعد الدورة	
	٨٠٦ ٨٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	٢٠ ٠٠٠
الاحتياجات الأخرى	٤١ ٥٠٠
مجموع ألف - بنود خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	١ ٢٤٦ ١٠٠
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات	
وحدة دعم التنفيذ	٥٨٩ ٢٠٠
موظفون بعقود محددة المدة (واحد ف-٥، واحد ف-٣ ^(ج))	
واحد ف-٢ ^(ج)	
السفر	٢٠ ٠٠٠
الأجهزة واللوازم	٥ ٠٠٠
	٦١٤ ٢٠٠
مساعدة مؤقتة (دعم إداري)	٣٧ ٤٠٠
مساعدة مؤقتة (تغطية صحافية)	٢٤ ٧٠٠
المجموع الفرعي	٦٧٦ ٣٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨٧ ٩٠٠
مجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات	٧٦٤ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء	٢ ٠١٠ ٣٠٠

(أ) الدولار = ٠,٩٨٤ فرنك سويسري.

(ب) الورقات الوطنية التي تقدمها الدول الأطراف إلى المؤتمر الاستعراضي لن تترجم إلا إذا طلبت ذلك أي دولة طرف.

(ج) تخضع الرتب للاستعراض وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمن المتحدة.

الجدول ٢

اتفاقية الأسلحة البيولوجية ٢٠١١ - اجتماع اللجنة التحضيرية، جنيف
تاريخ الانعقاد: ثلاثة أيام عمل في ٢٠١١

البند	التكاليف (دولار) ^(١)
ألف - بنود خدمات المؤتمرات	
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	٦٦ ٧٠٠
ترجمة الوثائق	٢٩ ٩٠٠
ما قبل الدورة	٦٨ ٩٠٠
أثناء الدورة	
المحاضر الموجه	
ما بعد الدورة	٤٢ ٢٠٠
	١٤١ ٠٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	٣ ٤٠٠
الاحتياجات الأخرى	٧ ١٠٠
مجموع ألف - بنود خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	٢١٨ ٢٠٠
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات	
وحدة دعم التنفيذ	٥٨٩ ٢٠٠
موظفون يعقود محددة المدة (واحد ف-٥، واحد ف-٣ ^(ب)) واحد ف-٢ ^(ب))	
السفر	٢٠ ٠٠٠
الأجهزة واللوازم	٥ ٠٠٠
	٦١٤ ٢٠٠
المجموع الفرعي	٦١٤ ٢٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٧٩ ٨٠٠
مجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات	٦٩٤ ٠٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	٩١٢ ٢٠٠

(أ) الدولار = ٠,٩٨٤ فرنك سويسري.

(ب) تخضع الرتب للاستعراض وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٣

اتفاقية الأسلحة البيولوجية ٢٠١١ - المؤتمر الاستعراضي السابع، جنيف

تاريخ الانعقاد: ١٤ يوم عمل في ٢٠١١

البند	التكاليف (دولار) ^١
ألف - بنود خدمات المؤتمرات	
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	٣١١ ١٠٠
ترجمة الوثائق	١١٦ ١٠٠
ما قبل الدورة	٣٤٣ ٦٠٠
أثناء الدورة ^(ب)	١٤٠ ٨٠٠
المحاضر الموحز	٦٥ ٣٠٠
ما بعد الدورة	٦٦٥ ٨٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	١٦ ٦٠٠
الاحتياجات الأخرى	٣٤ ٤٠٠
مجموع ألف - بنود خدمات المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	١ ٠٢٧ ٩٠٠
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات	
المساعدة المؤقتة (دعم إداري)	٣٧ ٤٠٠
المساعدة المؤقتة (تغطية صحافية)	٢٤ ٧٠٠
المجموع الفرعي	٦٢ ١٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨ ١٠٠
مجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمات المؤتمرات	٧٠ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	١ ٠٩٨ ١٠٠

(أ) الدولار = ٠,٩٨٤ فرنك سويسري.

(ب) الورقات الوطنية التي تقدمها الدول الأطراف إلى المؤتمر الاستعراضي لن تترجم إلا إذا طلبت ذلك أي دولة طرف.